

616183-2026 - Konkurss

Spānija – Mutiskās tulkošanas pakalpojumi – Subtitulado en directo en lengua castellana

OJ S 172/2026 07/09/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A.

E-pasts: licitaciones@rtve.es

Pircēja juridiskais statuss: Publisko tiesību subjekts, ko kontrolē centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Subtitulado en directo en lengua castellana

Apraksts: Contratación del servicio de subtitulado en directos en lengua castellana para dar continuidad a este servicio de Accesibilidad

Procedūras identifikators: 621a7328-1001-4ca7-90ca-2cd919e8bcfb

Iekšējais identifikators: S-03689-2026

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 1 231 650,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu: No incurrir en ninguna de las causas de prohibición para contratar con el sector público del art. 71 LCSP.

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Subtitulado en directo en lengua castellana

Apraksts: Contratación del servicio de subtitulado en directos en lengua castellana para dar continuidad a este servicio de Accesibilidad

Iekšējais identifikators: S-03689-2026

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79540000 Mutiskās tulkošanas pakalpojumi

Iespējas:

Opciju apraksts: Se plantea una posible prorroga de nueve meses

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 360 Dienas

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 1

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Otros

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: Criterio técnico objetivo con múltiples documentos.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svārs (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaits: 40

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: Precio.

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svārs (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaits: 60

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=1PvScHilm63CfVQHDepjGQ%3D%3D

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=1PvScHilm63CfVQHDepjGQ%3D%3D

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: spāņu valoda

Elektroniskais katalogs: Atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 08/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 6 Mēneši

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 08/10/2026 14:30:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: RTVE Radiotelevisión Española

Atvēršanas datums: 09/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: RTVE Radiotelevisión Española

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Nav pamat nolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A. - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Dentro de los 15 días hábiles desde la adjudicación

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A. - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A.

Reģistrācijas numurs: 50485810086581

Reģistrācijas numurs: A84818558

Pilsēta: Pozuelo de Alarcón

Pasta indekss: 28223

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

Kontaktpunkts: Compras de la Corporación de Radio y Televisión Española S.A.

E-pasts: licitaciones@rtve.es

Tālrunis: +34 913464168

Fakss: +34 913464168

Interneta adrese: <https://licitaciones.rtve.es>

Pircēja profils: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=EPANNYb%2BoGQQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

Citi kontaktpunkti:

Oficiālais nosaukums: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Pilsēta: Madrid

Pasta indekss: 28071

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Madrid (ES300)

Valsts: Spānija

Kontaktpunkts: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

E-pasts: tribunal_recursos.contratos@hacienda.gob.es

Tālrunis: 913491319

Interneta adrese: <https://sedeminhap.gob.es/es-ES/Sedes/TACRC/Paginas/Default.aspx>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 3971a527-caa3-47da-adc4-4da06dfca3b4 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 04/09/2026 11:08:39 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: spāņu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 616183-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 172/2026

Publicēšanas datums: 07/09/2026